Washington State Department of
Early Learning
Early Support for Infants and Toddlers

ກົດໝາຍການສຶກສາສຳລັບບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມເສັຽອົງຄະ (IDEA)
ພາກ C ການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການ (ສິດທິຂອງພໍ່ແມ່)

DEL 11-001a LA (6/11)

ຄຳແນະນຳ

ກົດໝາຍການສຶກສາສຳລັບບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມເສັຽອົງຄະ(IDEA)ເປັນກົດໝາຍຂອງຣັດຖະບານກາງທີ່ລວມເອົາຂໍ້ ກຳນົດສຳລັບການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງນຳແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນສຳລັບເດັກທາຣົກແລະເດັກນ້ອຍກຳລັງຮຽນຍ່າງຜູ້ທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ (ອາຍຸ 0-36 ເດືອນ) ທີ່ມີຄວາມເສັຽອົງຄະແລະຄອບຄົວຂອງເຂົາເຈົ້າ.ຂໍ້ ກຳນົດເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຖືກລວມຢູ່ພາຍໃຕ້ພາກ C ຂອງ IDEA. ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຖືກບັນຣະຍາຍຢູ່ໃນກົດຣະບຽບຂອງຣັດຖະບານກາງ (34 CFR Part 303) ແລະ ນະໂຍບາຍ ແລະ ວິທີການຂອງຣັດວໍຊິງຕັນ.

ຢູ່ໃນຣັດວໍຊິງຕັນ, ຣະບົບຂອງພາກ C ໄດ້ຖືກເອີ້ນວ່າໂຄງການອູ້ມຊູແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນສຳລັບເດັກທາຣົກ ແລະ ເດັກນ້ອຍກຳລັງຮຽນຍ່າງ (ESIT). ຣະບົບອັນນີ້ໄດ້ຖືກອອກແບບມາເພື່ອຈະເຮັດໃຫ້ການກ່ຽວພັນນຳຂອງຄອບຄົວໃຫ້ໄດ້ສູງສຸດ ແລະ ຮັບປະກັນເອົາຄວາມຍິນຍອມຈາກພໍ່ແມ່ໃນແຕ່ລະຂັ້ນຕອນຂອງການດຳເນີນການເຂົ້າແຊກແຊງນຳແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ, ເລີ້ມຕົ້ນດ້ວຍການສົ່ງຕໍ່ໃນຂັ້ນຕົ້ນ ແລະ ດຳເນີນຕໍ່ໄປໂດຍຜ່ານການເອົາການບໍຣິການໃຫ້ ແລະ ການຜັນປ່ຽນຕໍ່ມາ.

ໂຄງການ ESIT ລວມເອົາການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການເພື່ອຈະປ້ອງກັນພໍ່ແມ່ ແລະ ເດັກນ້ອຍຕາມທີ່ຖືກຕີຄວາມໝາຍຢູ່ພາຍໃຕ້ກົດຣະບຽບຂອງຣັດຖະບານກາງຢູ່ໃນ 34 CFR 303.401-460, ລວມທັງວິທີຮ້ອງທຸກນຳອຳນາດການປົກຄອງຢູ່ໃນ 34 CFR 303.510-512. ພໍ່ແມ່ຕ້ອງຖືກແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການເຫລົ່ານີ້ເພື່ອວ່າເຂົາເຈົ້າສາມາດກ່ຽວພັນນຳໄດ້ຢ່າງຈິງຈັງ ແລະ ມີບົດບາດໃນການນຳພາໃນການບໍຣິການທີ່ຖືກເອົາໃຫ້ແກ່ລູກຂອງເຂົາເຈົ້າ ແລະ ຄອບຄົວ. ເອກສານກ່ຽວກັບສິດທິຂອງພໍ່ແມ່ອັນນີ້ເປັນການແຈ້ງການທາງການຂອງການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການຂອງເດັກນ້ອຍ ແລະ ຄອບຄົວຕາມທີ່ຖືກຕີຄວາມໝາຍຢູ່ພາຍໃຕ້ກົດຣະບຽບພາກ C ຂອງຣັດຖະບານກາງ.

ຣາຍຣະອຽດເພີ້ມເຕີມກ່ຽວກັບການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການຂອງເດັກນ້ອຍ ແລະ ຄອບຄົວມີໄວ້ໃຫ້ຢູ່ໂດຍຜ່ານຜູ້ປະສານງານຊ່ວຍເຫລືອຄອບຄົວແຕ່ລະຄົນ,ຜູ້ຮັບເໝົາບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ, ແລະ ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ກ່ຽວພັນນຳຂໍ້ ກຳນົດສຳລັບການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງນຳແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ.

ຜູ້ປະສານງານຊ່ວຍເຫລືອຄອບຄົວ (FRCs)ທີ່ເຮັດວຽກນຳຄອບຄົວສາມາດແນະນຳເອກສານເພີ້ມເຕີມເພື່ອຈະຊ່ວຍເຫລືອຄອບຄົວໃຫ້ເຂົ້າໃຈການປົກປ້ອງຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການຂອງເຂົາເຈົ້າພາຍໃຕ້ພາກ C. ເຂົາເຈົ້າຍັງສາມາດແນະນຳຫົນທາງທີ່ທ່ານ ແລະ ສະມາຊິກຄອບຄົວຄົນອື່ນສາມາດເປັນເພື່ອນຮ່ວມງານນຳຜູ້ຊ່ຽວຊານເພື່ອຈະຊ່ວຍຕອບສະນອງຄວາມຕ້ອງການດ້ານການຈະເຣີນເຕີບໂຕຂອງລູກຂອງທ່ານ.

ການເບິ່ງທົ່ວໄປກ່ຽວກັບການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການ (ສິດທິຂອງພໍ່ແມ່)

ພາຍໃນໂຄງການອູ້ມຊູແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນສຳລັບເດັກທາຣົກ ແລະ ເດັກນ້ອຍກຳລັງຮຽນຍ່າງຂອງຣັດວໍຊິງຕັນ,ທ່ານ, ໃນຖານະເປັນພໍ່ແມ່, ມີສິດທິຕໍ່ລົງໄປນີ້:

- ສິດທິໃນການຕີຣາຄາ ແລະ ການປະເມີນຜົນລົງໂທດຫລາຍໆຢ່າງ ແລະ ການເຮັດແຜນການບໍຣິການຄອບຄົວສ່ວນບຸກຄົນ (IFSP) ພາຍໃນ 45 ວັນຈາກການສົ່ງຕໍ່ໄປຫາການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ.
- ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຕີຣາຄາ,ການປະເມີນຜົນ, ການເຮັດແຜນການ IFSP, ການປະສານງານໃນການບໍຣິການ ແລະ ການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າຕໍ່ຄອບຄົວ.
- ຖ້າມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບພາຍໃຕ້ພາກ C, ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບ **ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ເໝາະສົມ** ສຳລັບລູກຂອງທ່ານແລະ ຄອບຄົວຕາມທີ່ຖືກເວົ້າເຖິງຢູ່ໃນແຜນການ IFSP. ເມື່ອເວລາຖືກອະນຸຍາດໂດຍພໍ່ແມ່, ປະກັນພັຍເອກຊົນ ແລະ/ຫລື ຂອງຫລວງອາດຈະຖືກເກັບເອົາເງິນນຳສຳລັບການບໍຣິການອັນນັ້ນ.
- ສິດທິທີ່ຈະປະ ຕິເສດການຕີຣາຄາ, ການປະເມີນຜົນ ແລະ ການບໍຣິການ.
- ສິດທິທີ່ຈະຖືກເຊີນ ແລະ ໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນການປະຊຸມທຸກໆຢ່າງຊຶ່ງໃນນັ້ນຄຳຕັດສິນໄດ້ຖືກຄາດໝາຍວ່າຈະຖືກເຮັດອອກມາກ່ຽວກັບການວາງແຜນທີ່ຈະປ່ຽນບັດປະຈຳຕົວ, ການຕີຣາຄາ, ການປະເມີນຜົນ, ຫລື ການການຈັດຫາບ່ອນຢູ່ໃຫ້ເດັກນ້ອຍ, ຫລື ຂໍ້ ຄວາມຂອງການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ເໝາະສົມໃຫ້ແກ່ລູກຂອງທ່ານ ຫລື ຄອບຄົວ.
- ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບໃບໜັງສືແຈ້ງການທັນຕາມເວລາກ່ອນທີ່ການປ່ຽນແປງໄດ້ຖືກວາງອອກມາ ຫລື ຖືກປະຕິເສດໃນບັດປະຈຳຕົວ, ການຕີຣາຄາ, ການປະເມີນຜົນ, ຫລື ການການຈັດຫາບ່ອນຢູ່ໃຫ້ເດັກນ້ອຍ, ຫລື
  ຂໍ້ ຄວາມຂອງການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ເໝາະສົມໃຫ້ແກ່ລູກຂອງທ່ານຫລືຄອບຄົວ.
- ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນໃນສະພາບແວດລ້ອມຕາມທັມມະຊາດຕາມທີ່ເໝາະສົມເພື່ອຈະຕອບສະນອງຄວາມຕ້ອງການດ້ານການຈະເຣີນເຕີບໂຕຂອງລູກຂອງທ່ານ.

"ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ເໝາະສົມ"ໄດ້ຖືກພິຈາຣະນາເບິ່ງໂດຍຜ່ານການດຳເນີນການ IFSP. IFSPຕ້ອງລວມເອົາການແຈ້ງການກ່ຽວກັບການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນອັນເຈາະຈົງເພື່ອຈະຕອບສະນອງຄວາມຕ້ອງການໂດຍສະເພາະຂອງເດັກນ້ອຍ ແລະ ຄອບຄົວເພື່ອຈະບັນລຸຜົນສຳເຣັດຜົນອອກມາທີ່ຖືກຊີ້ບອກຢູ່ໃນ IFSP. ກົດຣະບຽບພາກ C ຂອງຣັດຖະບານກາງ www.nectac.org/idea/303regs.asp ຕີຄວາມໝາຍຂອງການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນວ່າເປັນການບໍຣິການທີ່ "ໄດ້ຖືກອອກແບບມາເພື່ອຈະຕອບສະນອງຄວາມຕ້ອງການດ້ານການຈະເຣີນເຕີບໂຕຂອງເດັກນ້ອຍທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບແຕ່ລະຄົນພາຍໃຕ້ພາກ C ແລະ ຄວາມຕ້ອງການຂອງຄອບຄົວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳການເນັ້ນໜັກໃສ່ການຈະເຣີນເຕີບໂຕຂອງເດັກນ້ອຍ.

ຣາຍຣະອຽດທີ່ຊີ້ບອກສ່ວນບຸກຄົນໄດ້ລວມເອົາ: 1) ຊື່ຂອງລູກຂອງທ່ານ, ຊື່ຂອງທ່ານ, ຫລື ຊື່ຂອງສະມາຊິກຄອບຄົວອື່ນໆ; 2) ທີ່ຢູ່ຂອງລູກຂອງທ່ານ; 3) ສິ່ງຊີ້ບອກສ່ວນຕົວເຊັ່ນວ່າເລກໂຊໂຊຂອງລູກຂອງທ່ານ ຫລື ຂອງທ່ານ; 4) ລາຍການຂອງຮູບຮ່າງລັກສະນະສ່ວນບຸກຄົນ ຫລື ຣາຍຣະອຽດອື່ນໆຊຶ່ງຈະເຮັດໃຫ້ເປັນໄປໄດ້ທີ່ຈະຊີ້ບອກຕົວລູກຂອງທ່ານດ້ວຍຄວາມແນ່ນອນທີ່ເໝາະສົມ.

- ສິດທິທີ່ຈະຮັກສາການປົກປິດໄວ້ເປັນຄວາມລັບ**ຂອງຣາຍຣະອຽດຊີ້ບອກສ່ວນຕົວ**.
- ສິດທິທີ່ຈະກວດເບິ່ງ ແລະ ເບິ່ງຄືນ ແລະ, ຖ້າເໝາະສົມ,ດັດແປງບັນທຶກຂອງລູກຂອງທ່ານ.
- ສິດທິທີ່ຈະຮ້ອງຂໍເອົາການໄກ່ເກັ່ຽ ແລະ/ຫລື ການຟັງເຣື່ອງຈາກສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງເພື່ອຈະແກ້ໄຂຄວາມຂັດແຍ້ງຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການ.
- ສິດທິທີ່ຈະຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກນຳອຳນາດການປົກຄອງ.

ເພີ້ມເຕີມໃສ່ສິດທິທີ່ຖືກກ່າວຢູ່ຂ້າງເທິງນີ້,ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຖືກແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການອັນເຈາະຈົງພາຍໃຕ້ພາກ C. ສິດທິເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຖືກບັນຣະຍາຍຢູ່ໜ້າຕໍ່ໄປ.

ໃບແຈ້ງການຂຽນໄວ້ລ່ວງໜ້າ

ໃບແຈ້ງການຂຽນໄວ້ລ່ວງໜ້າຕ້ອງໄດ້ຖືກເອົາໃຫ້ທ່ານພາຍໃນເວລາອັນເໝາະສົມກ່ອນທີ່ຜູ້ຮັບເໝົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນຈະວາງແຜນ ຫລື ປະຕິເສດທີ່ຈະລິເລີ້ມ ຫລື ປ່ຽນບັດປະຈຳຕົວ, ການຕີຣາຄາປະເມີນຜົນ ຫລື ການຈັດຫາໃຫ້ຢູ່ຂອງລູກຂອງທ່ານ, ຫລື ຂໍ້ ຄວາມຂອງການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ເໝາະສົມຕໍ່ລູກຂອງທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານ. ໃບແຈ້ງການຕ້ອງມີຣາຍຣະອຽດພຽງພໍເພື່ອຈະແຈ້ງບອກທ່ານກ່ຽວກັບ:

- ການກະທຳທີ່ໄດ້ຖືກວາງແຜນອອກມາ ຫລື ປະຕິເສດໂດຍຜູ້ຮັບເໝົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ.
- ເຫດຜົນສຳລັບການເຮັດການກະທຳ.
- ການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການທຸກໆຢ່າງທີ່ມີໄວ້ຢູ່ພາຍໃຕ້ພາກ C.
- ວິທີການຮ້ອງທຸກຂອງຣັດ,ລວມທັງການບັນຣະຍາຍກ່ຽວກັບວ່າຈະຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກໄດ້ຢ່າງໃດ ແລະກຳນົດເວລາຂອງວິທີການເຫລົ່ານີ້.

ໃບແຈ້ງການຕ້ອງຖືກຂຽນໃນພາສາທີ່ເຂົ້າໃຈໄດ້ສຳລັບສາທາຣະນະຊົນທົ່ວໄປ ແລະ ຖືກເອົາໃຫ້ໃນພາສາກຳເນີດຂອງທ່ານນອກຈາກວ່າບໍ່ສາມາດເຮັດໄດ້ຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງທີ່ຈະເຮັດດັ່ງນັ້ນ.

ຖ້າຫາກວ່າພາສາກຳເນີດຂອງທ່ານ ຫລື ແບບຂອງການຕິດຕໍ່ກັນແນວອື່ນບໍ່ແມ່ນພາສາທີ່ຂີດຂຽນໄດ້, ຜູ້ຮັບເໝົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນຈະຕ້ອງເອົາຂັ້ນຕອນເພື່ອຈະຮັບປະກັນວ່າ:

- ໃບແຈ້ງການໄດ້ຖືກແປພາສາທາງປາກເປົ່າ ຫລື ໂດຍທາງອື່ນໃຫ້ທ່ານໃນພາສາກຳເນີດຂອງທ່ານ ຫລື ແບບຂອງການຕິດຕໍ່ກັນແນວອື່ນ.
- ທ່ານເຂົ້າໃຈໃບແຈ້ງການ.
- ມັນມີຫລັກຖານເປັນຫນັງສືວ່າກົດກຳນົດທີ່ຖືກບັນຣະຍາຍຢູ່ໃນວິທີການເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຖືກຕອບສະນອງໃຫ້ແລ້ວ.
- ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຫູຫນວກ,ຕາບອດ,ບໍ່ສາມາດທີ່ຈະອ່ານຫລືບໍ່ມີພາສາຂີດຂຽນ,ແບບຂອງການຕິດຕໍ່ກັນຕ້ອງແມ່ນແບບທີ່ຖືກໃຊ້ຕາມປົກກະຕິໂດຍທ່ານ (ເຊັ່ນວ່າພາສາໃບ້,ການຕິດຕໍ່ກັນທາງຕົວຫນັງສືຂອງຄົນຕາບອດຫລືການຕິດຕໍ່ກັນທາງປາກເປົ່າ) .

ຄຳຍິນຍອມຂອງພໍ່ແມ່

ຄຳຍິນຍອມຫມາຍຄວາມວ່າ:

- ທ່ານໄດ້ຖືກແຈ້ງບອກຢ່າງເຕັມທີ່ກ່ຽວກັບຣາຍຣະອຽດທຸກໆຢ່າງກ່ຽວກັບກິຈກັມການເຄື່ອນໄຫວຊຶ່ງວ່າຄຳຍິນຍອມໄດ້ຂອກເອົາ.ຣາຍຣະອຽດອັນນີ້ໄດ້ຖືກເອົາໃຫ້ເປັນພາສາກຳເນີດຂອງທ່ານເອງ ຫລື ແບບຂອງການຕິດຕໍ່ກັນແນວອື່ນ.
- ທ່ານເຂົ້າໃຈ ແລະ ເຫັນພ້ອມນຳໂດຍທາງຫນັງສືໃນການດຳເນີນການເຣັດກິຈກັມການເຄື່ອນໄຫວຊຶ່ງວ່າຄຳຍິນຍອມໄດ້ຂອກເອົາ,ແລະ ຄຳຍິນຍອມບັນຣະຍາຍກິຈກັມການເຄື່ອນໄຫວ ແລະຂຽນລາຍການບັນທຶກ (ຖ້າມີຢູ່) ຊຶ່ງຈະຖືກເປີດເຜີຍ ແລະ ໃຫ້ໃຜ.
- ທ່ານເຂົ້າໃຈວ່າການເອົາຄຳຍິນຍອມໃຫ້ແມ່ນຕາມສະມັກໃຈໃນພາກສ່ວນຂອງທ່ານ ແລະ ອາດຈະຖືກຍົກເລີກໄດ້ໃນທຸກໆເວລາ.

> *ພາສາກຳເນີດ, ເມື່ອຖືກໃຊ້ເພື່ອຈະອີງໃສ່ບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມຊຳນານດ້ານພາສາອັງກິດທີ່ຈຳກັດ, ຫມາຍຄວາມເຖິງພາສາ ຫລື ແບບການຕິດຕໍ່ທີ່ຖືກໃຊ້ຕາມປົກກະຕິໂດຍພໍ່ແມ່ຂອງເດັກນ້ອຍທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ.*

ຫນັງສືຄຳຍິນຍອມຂອງທ່ານຕ້ອງຖືກເອົາມາກ່ອນທີ່ການຕີຣາຄາ ແລະ ການປະເມີນຜົນໃນຂັ້ນເລີ້ມຕົ້ນຈະຖືກເຣັດລົງໄປ. ຕາມປົກກະຕິແລ້ວ,ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເອົາຄຳຍິນຍອມໃຫ້ສຳລັບການຕີຣາຄາໃນຂັ້ນເລີ້ມຕົ້ນ, ບໍ່ມີການກະທຳແນວໃດຈະຖືກເຣັດລົງໄປເພື່ອຈະຂົ່ມຂູ່ (ບັງຄັບ) ທ່ານ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຖ້າຫາກວ່າການປະຕິເສດທີ່ຈະຍິນຍອມການຕີຣາຄາ ຫລື ການປະເມີນຜົນກໍ່ໃຫ້ເກີດມີການປ່ອຍປະລະເລີຍ ຫລື ການຂົ່ມເຫັງ, ກົດຫມາຍ ແລະ ກົດຣະບຽບຂອງການປ້ອງກັນເດັກນ້ອຍຂອງຣັດວໍຊິງຕັນຈະໃຊ້ການນຳ, ຕາມທີ່ເຫມາະສົມ.

ຫນັງສືຄຳຍິນຍອມຂອງທ່ານຕ້ອງຖືກເອົາມາກ່ອນທີ່ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນຈະຖືກເອົາໃຫ້.

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ຍິນຍອມ, ຜູ້ປະສານງານຊ່ວຍເຫລືອຄອບຄົວ, ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ, ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ພະນັກງານທີ່ມີຄຸນນະວຸດທິພຽງພໍຈະທຳຄວາມພະຍາຍາມອັນເຫມາະສົມເພື່ອຈະຮັບປະກັນວ່າທ່ານ:

- ຮູ້ຈັກຫມົດທຸກຢ່າງກ່ຽວກັບສະພາບຂອງການຕີຣາຄາ ແລະ ການປະເມີນຜົນ ຫລື ການບໍຣິການທີ່ອາດຈະມີໄວ້ໃຫ້.
- ເຂົ້າໃຈວ່າລູກຂອງທ່ານບໍ່ສາມາດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຕີຣາຄາແລະການປະເມີນຜົນຫລືການບໍຣິການນອກຈາກວ່າຄຳຍິນຍອມໄດ້ຖືກເອົາໃຫ້.

ໃນຖານະເປັນພໍ່ແມ່ຂອງເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບພາຍໃຕ້ພາກ **C**, ທ່ານອາດຈະພົບວ່າລູກຂອງທ່ານ ຫລື ສະມາຊິກຄອບຄົວຄົນອື່ນຈະຮັບເອົາ ຫລື ປະຕິເສດການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນພາຍໃຕ້ໂຄງການອັນນີ້ ຫລື ບໍ່. ທ່ານຍັງຈະປະຕິເສດບໍ່ຮັບເອົາການບໍຣິການອັນນັ້ນໄດ້ອີກຄືກັນ (ຍົກເວັ້ນແຕ່ຫນ້າທີ່ການປົກຄອງທີ່ຕ້ອງມີພາຍໃຕ້ກົດຣະບຽບສຳລັບການປະສານງານບ່ອນຊ່ວຍເຫລືອຄອບຄົວ) ຫລັງຈາກຮັບເອົາກ່ອນໂດຍບໍ່ໄດ້ທຳຮ້າຍການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນແນວອື່ນພາຍໃຕ້ໂຄງການ ESIT.

ບັນທຶກເອກສານ

<u>*ການກວດເບິ່ງບັນທຶກເອກສານ*</u>

ໂດຍການສອດຄ່ອງນຳວິທີການຂອງການປົກປິດໄວ້ເປັນຄວາມລັບໃນຣາຍຣະອຽດທີ່ຖືກກ່າວລົງໄປໃນເອກສານອັນນີ້,ທ່ານຕ້ອງຖືກເອົາໂອກາດໃຫ້ເພື່ອຈະກວດເບິ່ງ ແລະ ເບິ່ງຄືນບັນທຶກທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳການຕີຣາຄາ ແລະ ການປະເມີນຜົນ, ການພິຈາຣະນາເບິ່ງເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ, ການເຣັດອອກມາ ແລະ ການວາງໃຊ້ຂອງໂຄງການ IFSP, ຄຳຮ້ອງທຸກສ່ວນບຸກຄົນກ່ຽວກັບລູກຂອງທ່ານ, ແລະພາກສ່ວນອື່ນທຸກໆຢ່າງຂອງໂຄງການພາກ C ທີ່ກ່ຽວນຳບັນທຶກກ່ຽວກັບລູກຂອງທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານ.

> *ການຕີຄວາມຫມາຍຕໍ່ລົງໄປນີ້ໄດ້ຖືກໃຊ້ຢູ່ໃນພາກສ່ວນນີ້*: (1) ***“ການທຳລາຍ”*** *ຫມາຍເຖິງການການທຳລາຍ ຫລື ການເອົາອອກໂດຍທາງຮູບຮ່າງໃນສິ່ງຊີ້ບອກສ່ວນຕົວຈາກຣາຍຣະອຽດເພື່ອຈະຮັບປະກັນວ່າມັນຈະບໍ່ສາມາດຊີ້ບອກສ່ວນບຸກຄົນໄດ້ຕໍ່ໄປອີກແລ້ວ*; (2) ***“ບັນທຶກການສຶກສາ” ຫລື “ບັນທຶກ”*** *ຫມາຍເຖິງບັນທຶກທີ່ຖືກຄຸ້ມກັນໂດຍກົດຫມາຍ* Family Education Rights and Privacy Act (FERPA); *ແລະ* (3) ***“ຫ້ອງການເຂົ້າຮ່ວມ”*** *ຫມາຍເຖິງຫ້ອງການ ຫລື ສະຖານບ່ອນໃດບ່ອນນຶ່ງທີ່ເກັບກຳເອົາ, ຮັກສາ, ຫລື ໃຊ້ຣາຍຣະອຽດທີ່ຊີ້ບອກສ່ວນບຸກຄົນໄດ້, ຫລື ຈາກຣາຍຣະອຽດທີ່ຖືກເກັບກຳເອົາມາ, ພາຍໃຕ້ພາກ* C.

ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນແຕ່ລະຄົນຕ້ອງເອົາໂອກາດໃຫ້ທ່ານທີ່ຈະກວດເບິ່ງ ແລະ ເບິ່ງຄືນ (ໃນຣະຫວ່າງຊົ່ວໂມງເຣັດການ) ບັນທຶກຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວນຳລູກຂອງທ່ານ ຫລື ຄອບຄົວຊຶ່ງໄດ້ຖືກເກັບກຳມາ, ຮັກສາໄວ້ ຫລືຖືກໃຊ້ໂດຍຜູ້ຮັບເຫມົາ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການພາຍໃຕ້ພາກ **C**. ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນຕ້ອງປະຕິບັດຕາມນຳຄຳຮ້ອງຂໍໂດຍປາສຈາກການຊັກຊ້າອັນບໍ່ຈຳເປັນ ແລະ ກ່ອນການປະຊຸມກັນທຸກໆຢ່າງກ່ຽວກັບ **IFSP** ຫລື ການຟັງເຣື່ອງທີ່ກ່ຽວພັນນຳບັດປະຈຳຕົວ, ການຕີຣາຄາ, ການຈັດຫາໃຫ້ຢູ່, ຫລື ຂໍ ຄວາມຂອງການບໍຣິການສຳລັບລູກຂອງທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານ ແລະ, ບໍ່ມີກໍຣະນີໃດ, ຫລາຍເກີນກວ່າ **45** ວັນຕາມປະຕິທິນຫລັງຈາກທີ່ຄຳຮ້ອງຂໍໄດ້ຖືກເຣັດ. ໂອກາດທີ່ຈະກວດເບິ່ງ ຫລື ເບິ່ງຄືນໃນບັນທຶກການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນລວມເອົາ:

- ສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄຳຕອບຈາກຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນຕໍ່ຄຳຮ້ອງຂໍທີ່ມີເຫດຜົນສຳລັບການອະທິບາຍ ແລະ ການຕີຄວາມຫມາຍຂອງບັນທຶກ.
- ສິດທິທີ່ຈະຮ້ອງຂໍໃຫ້ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ຈະເອົາບັນທຶກໃຫ້ຊຶ່ງບັນຈຸຣາຍຣະອຽດຖ້າຫາກວ່າຄວາມຜິດພາດທີ່ຈະເອົາໂກປີເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ຈະກີດກັ້ນທ່ານຢ່າງເປັນຜົນສຳເຣັດຈາກການວາງໃຊ້ໂອກາດທີ່ຈະກວດເບິ່ງ ແລະ ເບິ່ງບັນທຶກຄືນ.
- ສິດທິທີ່ຈະໃຫ້ຄົນໃດຄົນນຶ່ງຜູ້ທີ່ເປັນຕົວແທນທ່ານທີ່ຈະກວດເບິ່ງແລະເບິ່ງບັນທຶກຄືນ.

ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນອາດຈະລົງຄວາມເຫັນວ່າທ່ານມີສິດອຳນາດທີ່ຈະກວດເບິ່ງ ແລະ ເບິ່ງບັນທຶກຄືນຊຶ່ງກ່ຽວພັນນຳລູກຂອງທ່ານນອກຈາກວ່າຜູ້ຮັບເຫມົາ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການໄດ້ຖືກແນະນຳບອກວ່າທ່ານບໍ່ມີສິດອຳນາດພາຍໃຕ້ກົດຫມາຍຂອງຣັດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳຫລືຄຳສັ່ງຈາກສານທີ່ປົກຄອງເຣື່ອງຕ່າງໆເຊັ່ນວ່າການເປັນຜູ້ປົກຄອງ, ການແຍກທາງກັນ ແລະ ການຢ່າຮ້າງ.

ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ລະຄົນຄວນຈະເກັບຮັກສາຫນັງສືບັນທຶກຂອງທຸກຝ່າຍທີ່ເກັບກຳເອົາບັນທຶກທີ່ຖືກເກັບກຳເອົາ, ຖືກເອົາມາ ຫລື ຖືກໃຊ້ພາຍໃຕ້ພາກ **C** (ຍົກເວັ້ນແຕ່ການເຂົ້າເຖິງໂດຍພໍ່ແມ່ ແລະ ພະນັກງານຜູ້ທີ່ຖືກອະນຸຍາດຂອງຜູ້ຮັບເຫມົາ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການຄົນນັ້ນ) , ລວມທັງຊື່ຂອງພາກສ່ວນ, ວັນທີທີ່ການເຂົ້າເຖິງໄດ້ຖືກເອົາໃຫ້ ແລະ ຈຸດປະສົງຊຶ່ງພາກສ່ວນໄດ້ຖືກອະນຸຍາດໃຫ້ໃຊ້ບັນທຶກຂອງເດັກນ້ອຍ.

ຖ້າຫາກວ່າບັນທຶກຂອງການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນອັນໃດອັນນຶ່ງລວມເອົາຣາຍຣະອຽດກ່ຽວກັບເດັກນ້ອຍຫລາຍກວ່າຄົນນຶ່ງ, ທ່ານອາດຈະກວດເບິ່ງ ແລະເບິ່ງຄືນຣາຍຣະອຽດທີ່ກ່ຽວພັນນຳລູກຂອງທ່ານເທົ່ານັ້ນ, ຫລື ທ່ານ, ຫລື ທີ່ຈະຖືກແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບຣາຍຣະອຽດອັນເຈາະຈົງອັນນັ້ນ.

ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ລະຄົນຄວນຈະເອົາໃຫ້ທ່ານ, ຕາມຄຳຮ້ອງຂໍ, ລາຍຊື່ຂອງຊະນິດ ແລະ ສະຖານທີ່ຂອງບັນທຶກກ່ຽວກັບການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ຖືກເກັບກຳເອົາ, ຖືກເອົາມາ ຫລື ຖືກໃຊ້ໂດຍຜູ້ຮັບເຫມົາ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການ. ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລືຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງອາດຈະເກັບເອົາເງິນຄ່າທຳນຽມສຳລັບໂກປີຂອງບັນທຶກຊຶ່ງໄດ້ຖືກເຣັດໃຫ້ສຳລັບພໍ່ແມ່ພາຍໃຕ້ພາກ **C** ຖ້າຫາກວ່າຄ່າທຳນຽມບໍ່ກີດກັ້ນທ່ານຢ່າງເປັນຜົນສຳເຣັດຈາກການລອງໃຊ້ໂອກາດຂອງທ່ານທີ່ຈະກວດເບິ່ງ ແລະ ເບິ່ງຣາຍຣະອຽດເຫລົ່ານີ້ຄືນ.ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ,ເຂົາເຈົ້າອາດຈະບໍ່ເກັບເອົາເງິນຄ່າທຳນຽມເພື່ອຈະຊອກຫາ ຫລື ດຶງເອົາຣາຍຣະອຽດອອກມາພາຍໃຕ້ພາກ **C**.

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານເຊື່ອວ່າຣາຍຣະອຽດຢູ່ໃນບັນທຶກຂອງການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ຖືກເກັບກຳເອົາ, ຖືກເອົາມາ ຫລື ຖືກໃຊ້ພາຍໃຕ້ພາກ **C** ແມ່ນບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫລື ຊີ້ນຳໄປໃນທາງຜິດ,ຫລື ລ່ວງລະເມີດການປົກປິດໄວ້ເປັນຄວາມລັບ ຫລື ສິດທິແນວອື່ນຂອງລູກຂອງທ່ານ ຫລື ຄອບຄົວ, ທ່ານອາດຈະຮ້ອງຂໍໃຫ້ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງທີ່ເກັບຮັກສາຣາຍຣະອຽດໄວ້ທີ່ຈະດັດແປງຣາຍຣະອຽດ.

- ຜູ້ຮັບເຫມົາ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການຄົນນັ້ນຕ້ອງຕັດສິນໃຈວ່າຈະດັດແປງຣາຍຣະອຽດຫລືບໍ່ເພື່ອຈະໃຫ້ສອດຄ່ອງນຳຄຳຮ້ອງຂໍພາຍໃນຣະຍະເວລາອັນເຫມາະສົມຫລັງຈາກທີ່ເຂົາໄດ້ຮັບຄຳຮ້ອງຂໍແລ້ວ.
- ຖ້າຫາກວ່າຜູ້ຮັບເຫມົາຫລືຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການຄົນນັ້ນປະຕິເສດທີ່ຈະດັດແປງຣາຍຣະອຽດຕາມທີ່ທ່ານຮ້ອງຂໍເອົາ,ທ່ານຕ້ອງຖືກແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບການປະຕິເສດ ແລະຖືກແນະນຳບອກກ່ຽວກັບສິດທິໃນການຟັງເຣື່ອງ.

ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງ, ຕາມຄຳຮ້ອງຂໍ, ຕ້ອງເອົາໂອກາດໃຫ້ສຳລັບການຟັງເຣື່ອງເພື່ອຈະຄັດຄ້ານຣາຍຣະອຽດຢູ່ໃນບັນທຶກການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນເພື່ອຈະຮັບປະກັນວ່າມັນບໍ່ແມ່ນບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ຊີ້ນຳໄປໃນທາງຜິດ,ຫລື ບໍ່ດັ່ງນັ້ນລ່ວງລະເມີດໃນການປົກປິດໄວ້ເປັນສ່ວນຕົວ ຫລື ສິດທິຂອງເດັກນ້ອຍແນວອື່ນ.

- ຖ້າຫາກວ່າ,ເນື່ອງເປັນຜົນອອກມາຂອງການຟັງເຣື່ອງ, ຜູ້ຮັບເຫມົາ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການຄົນນັ້ນ

ຕັດສິນວ່າຣາຍຣະອຽດບໍ່ຖືກຕ້ອງ,ນຳພາໃຫ້ເຊື່ອໄປໃນທາງຜິດ, ຫລື
ບໍ່ດັ່ງນັ້ນລ່ວງລະເມີດສິດທິສ່ວນຕົວ ຫລື ສິດທິແນວອື່ນຂອງເດັກນ້ອຍ,ເຂົາເຈົ້າຕ້ອງດັດແປງຣາຍຣະອຽດໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມນັ້ນ ແລະ ຕ້ອງແຈ້ງບອກທ່ານໂດຍທາງຫນັງສື.

- ຖ້າຫາກວ່າ,ເນື່ອງເປັນຜົນອອກມາຂອງການຟັງເຣື່ອງ,ຜູ້ຮັບເຫມົາຫລືຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການຄົນນັ້ນຕັດສິນວາຣາຍຣະອຽດບໍ່ຖືກຕ້ອງ,ນຳພາໃຫ້ເຊື່ອໄປໃນທາງຜິດ,ຫລືບໍ່ດັ່ງນັ້ນລວງລະເມີດສິດທິສ່ວນຕົວຫລືສິດທິແນວອື່ນຂອງເດັກນ້ອຍ,ທ່ານຕ້ອງຖືກແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບສິດທິຂອງທ່ານທີ່ຈະເອົາໃສ່ໃນບັນທຶກຂອງລູກຂອງທ່ານ,ຄຳແຈ້ງການເວົ້າເຖິງຣາຍຣະອຽດ,ແລະກໍ່ຕັ້ງເຫດຜົນຕາງໆສຳລັບການບໍ່ເຫັນພ້ອມນຳຄຳຕັດສິນຂອງຜູ້ຮັບເຫມົາຫລືຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການ.

ການອະທິບາຍຕ່າງໆທີ່ຖືກວາງໃສ່ໃນບັນທຶກຂອງລູກຂອງທ່ານພາຍໃຕ້ວິທີການເຫລົ່ານີ້ຕ້ອງ:

- ຖືກຮັກສາໄວ້ໂດຍຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງໃຫ້ເປັນພາກສ່ວນນຶ່ງຂອງບັນທຶກຂອງລູກຂອງທານນານເທົ່ານານທີ່ບັນທຶກຫລືພາກສ່ວນທີ່ຖືກຄັດຄ້ານ (ພາກສ່ວນຂອງບັນທຶກຊຶ່ງທ່ານບໍ່ເຫັນພ້ອມນຳ) ໄດ້ຖືກຮັກສາໄວ້ໂດຍຜູ້ຮັບເຫມົາ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການຄົນນັ້ນ.
- ຖ້າຫາກວ່າບັນທຶກຂອງລູກຂອງທ່ານຫລືພາກສ່ວນທີ່ຖືກຄັດຄ້ານໄດ້ຖືກເປີດເຜີຍໂດຍຜູ້ຮັບເຫມົາຫລືຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການຄົນນັ້ນໃຫ້ແກ່ຝ່າຍໃດຝ່າຍນຶ່ງ, ຄຳອະທິບາຍຍັງຈະຕ້ອງຖືກເປີດເຜີຍໃຫ້ຝ່າຍນຶ່ງອີກ.

ການຟັງເຣື່ອງທີ່ຖືກຈັດຂຶ້ນພາຍໃຕ້ພາກສ່ວນນີ້ຕ້ອງຖືກດຳເນີນໂດຍອີງຕາມວິທີການພາຍໃຕ້ກົດຣະບຽບ Family Education Rights and Privacy Act (FERPA) regulations ຢູ່ໃນ 34 CFR 99.22.

ການປົກປິດໄວ້ເປັນຄວາມລັບໃນຣາຍຣະອຽດ

ຄຳຍິນຍອມຂອງພໍ່ແມ່ຕ້ອງຖືກໄດ້ມາກ່ອນທີ່ຣາຍຣະອຽດທີ່ຊີ້ບອກຕົວສະເພາະຈະຖືກ:

- ເປີດເຜີຍໃຫ້ຄົນໃດຄົນນຶ່ງນອກຈາກເຈົ້າຫນ້າທີ່ຂອງຜູ້ຮັບເຫມົາ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການໃນການເກັບກຳເອົາ ຫລື ການໃຊ້ຣາຍຣະອຽດພາຍໃຕ້ພາກ C, ນອກຈາກວ່າໄດ້ຖືກອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດດັ່ງນັ້ນພາຍໃຕ້ FERPA (34 CFR 99.31).
- ຖືກໃຊ້ສຳລັບຈຸດປະສົງແນວໃດແນວນຶ່ງນອກຈາກການສອດຄ່ອງຕາມກົດກຳນົດພາຍໃຕ້ພາກC.

ຣາຍຣະອຽດຈາກບັນທຶກການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນຂອງລູກຂອງທ່ານບໍ່ສາມາດຖືກເປີດເຜີຍໄດ້ໂດຍຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນໃຫ້ອົງການບອນອື່ນໂດຍປາສຈາກຄຳຍິນຍອມຂອງທ່ານນອກຈາກວ່າຜູ້ຮັບເຫມົາ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການໄດ້ຖືກອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດໄດ້ພາຍໃຕ້ FERPA.

ການປ້ອງກັນຄວາມປອດພັຍຕໍ່ລົງໄປນີ້ຕ້ອງໄດ້ຖືກວາງໃຊ້ເພື່ອຈະຮັບປະກັນການປົກປິດໄວ້ເປັນຄວາມລັບຂອງບັນທຶກ:

- ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນແຕ່ລະຄົນຕ້ອງປົກປ້ອງການປົກປິດໄວ້ເປັນຄວາມລັບຂອງຣາຍຣະອຽດທີ່ຊີ້ບອກຕົວສະເພາະໃນຂັ້ນຕອນຂອງການເກັບກຳເອົາ, ການເກັບຮັກສາໄວ້, ການເປີດເຜີຍ ແລະ ການທຳລາຍຖິ້ມ.
- ເຈົ້າຫນ້າທີ່ຄົນນຶ່ງຂອງຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນແຕ່ລະຄົນຕ້ອງຮັບຜິດຊອບສຳລັບການຮັບປະກັນການປົກປິດໄວ້ເປັນຄວາມລັບຂອງຣາຍຣະອຽດທີ່ຊີ້ບອກຕົວສະເພາະທຸກໆຢ່າງ.
- ທຸກໆຄົນຜູ້ທີ່ເກັບກຳເອົາ ຫລື ໃຊ້ຣາຍຣະອຽດທີ່ຊີ້ບອກຕົວສະເພາະຕ້ອງໄດ້ຮັບການຝຶກຝົນ ຫລື ຄຳຊີ້ນຳກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍ ແລະ ວິທີການພາກ C ຂອງຣັດວໍຊິງຕັນຊຶ່ງສອດຄ່ອງນຳ IDEA ແລະ FERPA.
- ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນແຕ່ລະຄົນຕ້ອງຮັກສາ,ສຳລັບການກວດເບິ່ງຂອງສາທາຣະນະຊົນ, ລາຍຊື່ຂອງຊື່ ແລະ ຫນ້າທີ່ການປັດຈຸບັນຂອງພະນັກງານພາຍໃນຫ້ອງການຜູ້ທີ່ມີການເຂົ້າເຖິງຣາຍຣະອຽດທີ່ຊີ້ບອກຕົວສະເພາະ.
- ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນຕ້ອງແຈ້ງບອກພໍ່ແມ່ເມື່ອເວລາຣາຍຣະອຽດທີ່ຊີ້ບອກຕົວສະເພາະໄດ້ຖືກເກັບກຳເອົາ, ຮັກສາເອົາໄວ້, ຫລື ຖືກໃຊ້ພາຍໃຕ້ພາກ C ບໍ່ໄດ້ຕ້ອງການອີກແລ້ວເພື່ອຈະເອົາການບໍຣິການໃຫ້ແກ່ເດັກນ້ອຍ ຫລື ຄອບຄົວ.
- ເມື່ອໃດຣາຍຣະອຽດບໍ່ໄດ້ຕ້ອງການອີກແລ້ວສຳລັບການເອົາການບໍຣິການໃຫ້ແກ່ເດັກນ້ອຍຫລືຄອບຄົວ,ຣາຍຣະອຽດຕ້ອງຖືກທຳລາຍໄປຕາມຄຳຮ້ອງຂໍຈາກພໍ່ແມ່.

ບັນທຶກຖາວອນຂອງຊື່, ທີ່ຢູ່, ເລກໂທຣະສັບ, ການມາ ແລະ ປີທີ່ສຳເຣັດຂອງລູກ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານຈະຖືກຮັກສາເອົາໄວ້ໂດຍປາສຈາກຂອບເຂດເວລາ.

ວິທີການແກ້ໄຂຄວາມຂັດແຍ້ງ

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເຫັນພ້ອມນຳຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນໃນການຊີ້ບອກຕົວ, ການຕີຣາຄາປະເມີນຜົນ, ການຈັດຫາໃຫ້ເດັກນ້ອຍຢູ່ , ຫລື ເງື່ອນໄຂຂອງການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງທີ່ເຫມາະສົມໃຫ້ລູກຂອງທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວ, ທ່ານຈະຮ້ອງຂໍເອົາການແກ້ໄຂບັນຫາທັນຕາມເວລາໃນຄວາມຂ້ອງໃຈຂອງທ່ານໄດ້.

ຕໍ່ລົງໄປນີ້ແມ່ນການເບິ່ງທົ່ວໄປໃນວິທີການທາງການສາມວິທີທີ່ມີໄວ້ໃຫ້ແກ່ທ່ານສຳລັບການແກ້ໄຂບັນຫາຄວາມຂັດແຍ້ງ. ອັນນີ້ລວມເອົາການໄກ່ເກັ່ຽ, ການຟັງເຣື່ອງດຳເນີນການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງ ແລະ ການຮ້ອງທຸກນຳອຳນາດການປົກຄອງ.

ການໄກ່ເກັ່ຽ

ການໄກ່ເກັ່ຽຈະເອົາໂອກາດໃຫ້ທ່ານເພື່ອຈະແກ້ໄຂຄວາມບໍ່ເຫັນພ້ອມນຳກັນໃນທາງແບບບໍ່ເປັນສັດຕູກັນ. ມັນແມ່ນຕາມສະມັກໃຈ ແລະ ຕ້ອງຖືກເຫັນພ້ອມນຳກັນຢ່າງເປັນອິດສະຣະໂດຍທັງສອງຝ່າຍ.

ການໄກ່ເກັ່ຽຕ້ອງຖືກເຮັດໃຫ້ແລ້ວໃນແບບທັນຕາມເວລາຫລັງຈາກການໄດ້ຮັບຄຳຮ້ອງຂໍເອົາການໄກ່ເກັ່ຽໂດຍຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດ ແລະ ຈະບໍ່ຖືກໃຊ້ເພື່ອຈະປະຕິເສດ ຫລື ຖ ວງດຶງສິດທິຂອງທ່ານໃນການຟັງເຣື່ອງດຳເນີນການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງ ຫລື ເພື່ອຈະປະຕິເສດສິດທິແນວອື່ນຂອງທ່ານແນວໃດແນວນຶ່ງພາຍໃຕ້ພາກ C.

ການໄກ່ເກັ່ຽຈະຖືກເຮັດຫມາຍນັດໃນແບບທັນຕາມເວລາ ແລະ ຖືກຈັດຂຶ້ນຢູ່ໃນສະຖານທີ່ສະດວກໃຫ້ແກ່ທັງສອງຝ່າຍ.ຜູ້ໄກ່ເກັ່ຽທີ່ມີຄຸນນະວຸດທິ ແລະ ບໍ່ລຳອຽງ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ຖືກຝຶກຝົນມາໃນເທັກນິກໄກ່ເກັ່ຽທີ່ໃຊ້ຜົນໄດ້ດີ, ຈະພົບກັບທັງສອງຝ່າຍເພື່ອຈະຊ່ວຍແກ້ໄຂຄວາມຂັດແຍ້ງຢູ່ໃນບັນຍາກາດທີ່ບໍ່ເປັນທາງການ, ບໍ່ເປັນສັດຕູກັນ.

ຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດຈະຮັກສາລາຍຊື່ຂອງຜູ້ໄກ່ເກັ່ຽທີ່ມີຄຸນນະວຸດທິຜູ້ທີ່ຮູ້ຈັກດີໃນກົດຫມາຍ ແລະ ກົດຣະບຽບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳເງື່ອນໄຂຂອງການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນສຳລັບເດັກທາຣົກ ແລະ ເດັກກຳລັງຮຽນຍ່າງທີ່ມີຄວາມເສັຽອົງຄະ ແລະ ຄອບຄົວຂອງເຂົາເຈົ້າ.ຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດຈະຮັບຜິດຊອບສຳລັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງການໄກ່ເກັ່ຽ.

ການເວົ້າລົມກັນທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນຣະຫວ່າງການດຳເນີນການໄກ່ເກັ່ຽຕ້ອງເປັນຄວາມລັບ ແລະ ຈະບໍ່ຖືກໃຊ້ໃຫ້ເປັນຫລັກຖານໃນການຟັງເຣື່ອງຂອງການດຳເນີນການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງ ຫລື ການດຳເນີນການທາງປະຊາຊົນຕໍ່ມາທຸກໆຢ່າງ. ທຸກຝ່າຍທີ່ມາໄກ່ເກັ່ຽກັນຈະຖືກບັງໃຫ້ເຊັນຊື່ສາບານການປົກປິດໄວ້ເປັນຄວາມລັບກ່ອນການເລີ້ມຕົ້ນຂອງການດຳເນີນການ.

ທັງສອງຝ່າຍຕ ້ອງເຊັນສັນຍາການໄກ່ເກັ່ຽ ແລະ ທັງສອງຝ່າຍໄດ້ຖືກເອົາໃບໂກປີຂອງໃບສັນຍາໃຫ້ໃນເວລາສຸດທ້າຍຂອງການດຳເນີນການໄກ່ເກັ່ຽ. ຖ້າຫາກວ່າການແກ້ໄຂບັນຫາໄດ້ບັນລຸສຳເຣັດແລ້ວໃນຣະຫວ່າງການໄກ່ເກັ່ຽ,ຫນັງສືສັນຍາຈະຜູກມັດໃສ່ຕາມກົດຫມາຍ ແລະ ຖືກບັງຄັບໃຊ້ໄດ້ໃນສານຂອງຣັດທີ່ມີສິດອຳນາດທຽບເທົ່າກັນ ຫລື ສານ U.S. District Court.

ການໄກ່ເກັ່ຽບໍ່ກີດກັ້ນທ່ານຈາກການຮ້ອງຂໍເອົາການຟັງເຣື່ອງຕາມຫລັກການສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງໄດ້ໃນທຸກໆເວລາ. ທ່ານຈະຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍເອົາການໄກ່ເກັ່ຽ ແລະ ການຟັງເຣື່ອງຕາມຫລັກການສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງພ້ອມໆກັນໄດ້ໂລດຕາມທີ່ຖືກກ່າວຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ການຟັງເຣື່ອງຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງ

ການຟັງເຣື່ອງຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງເປັນວິທີການທາງການຊຶ່ງຖືກຈັດຂຶ້ນໂດຍເຈົ້າຫນ້າທີ່ການຟັງເຣື່ອງທີ່ບໍ່ລຳອຽດແລະເປັນທາງເລືອກສຳລັບຄອບຄົວທີ່ຊອກຫາທາງເພື່ອຈະຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກເຣື່ອງເດັກນ້ອຍສ່ວນບຸກຄົນ.

ຄອບຄົວທີ່ຊອກເອົາການຟັງເຣື ່ ອງຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງຕ້ອງຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍຂອງເຂົາເຈົ້າໂດຍທາງຫນັງສືໂດຍກົງໄປຫາຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດໂດຍການອະທິບາຍຄຳຮ້ອງທຸກຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ການຟັງເຣື ່ ອງຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງຕ້ອງຖືກເຮັດໃຫ້ແລ້ວ,ແລະຫນັງສືຄຳຕັດສິນຖືກເຮັດອອກມາ, ພາຍໃນ 30 ວັນຕາມປະຕິທິນຈາກວັນທີໄດ້ຮັບຄຳຮ້ອງຂໍ. (ການໄກ່ເກັ່ຽ, ຖ້າຖືກພະຍາຍາມ, ຕ້ອງເກີດຂຶ້ນພາຍໃນ 30 ວັນດຽວກັນ) .ເຈົ້າຫນ້າທີ່ການຟັງເຣື່ອງໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງເພື່ອດຳເນີນການຟັງເຣື່ອງຕາມຫລັກການທາງສານ.

> *ພະນັກງານການຟັງເຣື່ອງການດຳເນີນການຕາມຫລັກການທາງສານຕ້ອງ “ບໍ່ລຳອຽງ.” ບໍ່ລຳອຽງຫມາຍຄວາມວ່າບຸກຄົນທີ່ຖືກແຕ່ງຕັ້ງຕ້ອງຮັບໃຊ້ເປັນພະນັກງານການຟັງເຣື່ອງ.(1) ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານຂອງຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດ,ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ກ່ຽວພັນນຳການເອົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນໃຫ້ ຫລື ການເບິ່ງແຍງດູແລເດັກນ້ອຍ; ແລະ(2) ບໍ່ມີຜົນປະໂຍດສ່ວນຕົວ ຫລື ຕາມວຽກງານຊຶ່ງຈະຂັດແຍ້ງນຳຄວາມຄັດຄ້ານຂອງເຂົາເຈົ້າໃນການວາງໃຊ້ການດຳເນີນການ.*
>
> *ບຸກຄົນຜູ້ທີ່ມີຄຸນນະວຸດທິເປັນເຈົ້າຫນ້າທີ່ການຟັງເຣື່ອງບໍ່ແມ່ນພະນັກງານຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດ, ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລືຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນໂດຍສະເພາະຍ້ອນວ່າບຸກຄົນນັ້ນໄດ້ຖືກຈ່າຍເງິນໃຫ້ໂດຍຫ້ອງການຫລືໂຄງການເພື່ອຈະວາງໃຊ້ເງື່ອນໄຂຂອງການຟັງເຣື່ອງການດຳເນີນການຕາມຫລັກການທາງສານ.*

ເຈົ້າຫນ້າທີ່ການຟັງເຣື່ອງຕ້ອງມີຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບຂໍ້ຄວາມຂອງພາກ C ແລະ ຄວາມຕ້ອງການໃນການບໍຣິການທີ່ມີໄວ້ໃຫ້ສຳລັບເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ ແລະ ຄອບຄົວຂອງເຂົາເຈົ້າ ແລະ ປະຕິບັດຫນ້າທີ່ຕໍ່ລົງໄປນີ້:

- ຟັງການສະເນີທັດສະນະທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳຄຳຮ້ອງທຸກ,ກວດກາເບິ່ງຣາຍຣະອຽດທຸກໆຢ່າງທີ່ກ່ຽວ

- ຂ້ອງນຳບັນຫາ ແລະ ຊອກເອົາການແກ້ໄຂບັນຫາໃນຄຳຮ້ອງທຸກໃຫ້ທັນເວລາ.
- ເອົາບັນທຶກຂອງການດຳເນີນການໃຫ້ໂດຍການຄິດຄ່ານຳຮັດ,ລວມທັງຫນັງສືຕັດສິນ.

ພາຍໃຕ້ພາກ C, ທ່ານໄດ້ຖືກເອົາສິດທິທີ່ຖືກບົ່ງຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້ໃຫ້ໃນການຟັງເຣື ອງຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງທຸກໆເທື່ອຊຶ່ງຖືກເຮັດພາຍໃຕ້ກົດຣະບຽບເຫລົ່ານີ້.

- ທີ່ຈະຖືກຕິດຕາມ ແລະ ຖືກແນະນຳໂດຍທະນາຍຄວາມ (ໂດຍທ່ານເສັຽເງິນເອງ) ແລະ ໂດຍບຸກຄົນຜູ້ທີ່ມີຄວາມຮູ້ ຫລື ການຝຶກຝົນ ພິເສດກ່ຽວກັບກັບບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນສຳລັບເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບພາຍໃຕ້ພາກ C.
- ທີ່ຈະສະເນີຫລັກຖານ ແລະ ປະເຊີນຫນ້າ, ສອບສວນໄຕ່ຖາມ, ແລະ ທີ່ຈະບັງການເຂົ້າມາຮ່ວມຂອງພະຍານ.
- ທີ່ຈະຫ້າມບໍ່ໃຫ້ມີການສະເນີຫລັກຖານແນວໃດແນວນຶ່ງໃນເວລາດຳເນີນການຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ຖືກເປີດເຜີຍໃຫ້ທ່ານຢ່າງຫນ້ອຍຫ້າວັນຕາມປະຕິທິນກ່ອນການດຳເນີນການ.
- ທີ່ຈະເອົາມາໃຫ້ໄດ້ຫນັງສືບັນທຶກການດຳເນີນການໂດຍເປັນຫນັງສື ຫລື ແຜ່ນເອເລັກໂຕຣນິກ (ຄຳເວົ້າຕໍ່ຄຳເວົ້າ) .
- ທີ່ຈະເອົາມາໃຫ້ໄດ້ໃບຫນັງສືການຊອກຫາຄວາມຈິງແລະຄຳຕັດສິນ.

ການຟັງເຣື ອງຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງທີ່ຖືກບັນຣະຍາຍຢູ່ໃນການດຳເນີນການເຫລົ່ານີ້ຕ້ອງຖືກເຮັດໃຫ້ແລ້ວຕາມເວລາ ແລະ ສະຖານທີ່ຊຶ່ງສະດວກຕາມທີ່ເຫມາະສົມໃຫ້ແກ່ທ່ານ. ໂດຍບໍ່ກາຍເກີນ 30 ວັນຕາມປະຕິທິນຫລັງຈາກຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດໄດ້ຮັບຄຳຮ້ອງທຸກຂອງທ່ານ, ການດຳເນີນການຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງຕ້ອງຖືກເຮັດໃຫ້ແລ້ວ ແລະ ຫນັງສືຕັດສິນຕ້ອງຖືກສົ່ງອອກໄປໃຫ້ທຸກໆຝ່າຍ. ຝ່າຍໃດຝ່າຍນຶ່ງທີ່ບໍ່ພໍໃຈນຳການຄົ້ນພົບ ແລະ ການຕັດສິນຂອງການຟັງເຣື ອງຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງມີສິດທີ່ຈະເອົາການຟ້ອງຮ້ອງ
ຂຶ້ນສານໃນສານຂອງຣັດ ຫລື ຣັດຖະບານກາງໄດ້.

ໃນຣະຫວ່າງການລໍຖ້າ (ຣະຍະເວລາ) ຂອງການດຳເນີນຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວພັນນຳການຮ້ອງທຸກ, ນອກຈາກວ່າຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ແລະ ທ່ານເຫັນພ້ອມນຳກັນແລ້ວ, ລູກຂອງທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວຈະດຳເນີນທີ່ຈະຮັບເອົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນທີ່ເຫມາະສົມຊຶ່ງກຳລັງຖືກເອົາໃຫ້ຢູ່ໃນປັດຈຸບັນນີ້.

ຖ້າຫາກວ່າຄຳຮ້ອງທຸກກ່ຽວພັນນຳຄຳຮ້ອງຂໍເອົາການບໍຣິການເບື້ອງຕົ້ນ, ລູກຂອງທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວຕ້ອງຖືກເອົາໃຫ້ການບໍຣິການອັນທີ່ບໍ່ຢູ່ໃນການຂັດແຍ້ງກັນ.

<u>ການຮ້ອງທຸກທາງອຳນາດການປົກຄອງ</u>
ເພີ້ມເຕີມນຳການໄກເກັ່ຽ ແລະ ການດຳເນີນການຟັງເຣື່ອງຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ຖືກບົ່ງຢູ່ຂ້າງເທິງນີ້, ບຸກຄົນ ຫລື ອົງການລວມທັງຜູ້ທີ່ມາຈາກຣັດອື່ນຈະຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກທີ່ຖືກເຊັນຊື່ໃສ່ແລ້ວໃສ່ຫ້ອງການຂອງຫລວງທຸກໆບ່ອນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເອກຊົນ, ລວມທັງຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕເລີ້ມຕົ້ນຄົນໃດຄົນນຶ່ງຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດກົດກຳນົດຂອງໂຄງການພາກ C.

ຄຳຮ້ອງທຸກຕ້ອງລວມເອົາຄຳແຈ້ງການວ່າກົດກຳນົດຂອງພາກ C ໄດ້ຖືກລ່ວງລະເມີດ ແລະ ຄຳແຈ້ງການຂອງຄວາມຈິງຊຶ່ງຄຳຮ້ອງທຸກໄດ້ຖືກອີງໃສ່.

ຄຳຮ້ອງທຸກທາງອຳນາດການປົກຄອງຕ້ອງຖືກຍື່ນແລະໄດ້ຮັບໂດຍຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດພາຍໃນນຶ່ງປີຂອງການລ່ວງລະເມີດທີ່ຖືກກ່າວຫາ.ພາຍໃຕ້ສະພາບການບາງຢ່າງ, ຣະຍະເວລາສຳລັບການຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກອາດຈະດົນນານກວ່າ:

- ຖ້າຫາກວ່າການລ່ວງລະເມີດຍັງເກີດຂຶ້ນຢູ່ສຳລັບເດັກນ້ອຍຄົນນັ້ນ ຫລື ເດັກນ້ອຍຄົນອື່ນ; ຫລື
- ຖ້າຫາກວ່າບຸກຄົນທີ່ຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກໄດ້ຮ້ອງຂໍເອົາການສົ່ງເງິນຄືນຫລືການກະທຳແກ້ໄຂສຳລັບການລ່ວງລະເມີດທີ່ໄດ້ເກີດຂຶ້ນບໍ່ດົນນານເກີນກວ່າສາມປີກ່ອນວັນທີທີ່ຄຳຮ້ອງທຸກໄດ້ຖືກຮັບເອົາໂດຍຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດ.

ເມື່ອໃດຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດໄດ້ຮັບຄຳຮ້ອງທຸກແລ້ວ, ເຂົາເຈົ້າມີເວລາ 60 ວັນຕາມປະຕິທິນ (ນອກຈາກວ່າສະພາບການຍົກເວັ້ນໄດ້ປາກົດມີຢູ່) ທີ່ຈະ:

- ສືບສວນຄຳຮ້ອງທຸກ, ລວມທັງການທຳການສືບສວນທີ່ບໍ່ຂຶ້ນນຳໃຜ, ຢູ່ຕາມສະຖານທີ່ສືບສວນ, ຖ້າຫາກວ່າຈຳເປັນ;
- ທຳການພິຈາຣະນາທີ່ບໍ່ຂຶ້ນນຳໃຜເພື່ອຈະເບິ່ງວ່າການລ່ວງລະເມີດກົດກຳນົດຂອງພາກ C ໄດ້ເກີດຂຶ້ນ ຫລື ບໍ່ ຫລັງຈາກການກວດເບິ່ງຣາຍຣະອຽດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທຸກໆຢ່າງຄືນແລ້ວ; ແລະ
- ເຮັດໃບຫນັງສືຕັດສິນອອກມາໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງທຸກທີ່ສະເນີຂໍ€ກ່າວຫາແຕ່ລະອັນຂຶ້ນມາຢູ່ໃນຄຳຮ້ອງທຸກແລະຊຶ່ງບັນຈຸຂໍ€ມູນຄວາມຈິງແລະ
ການສລູບຄວາມ
ລວມທັງເຫດຜົນສຳລັບຄຳຕັດສິນສຸດທ້າຍ.

ບຸກຄົນ ຫລື ອົງການທີ່ຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກມີໂອກາດທີ່ຈະສົ່ງຣາຍຣະອຽດເພີ້ມເຕີມເຂົ້າມາ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນທາງປາກເປົ່າ ຫລື ທາງຫນັງສື, ກ່ຽວກັບຄຳຮ້ອງທຸກ. ຖ້າຫາກວ່າຄຳຕັດສິນສຸດທ້າຍຊີ້ບອກວ່າການບໍຣິການທີ່ເຫມາະສົມບໍ່ໄດ້ຖືກເອົາໃຫ້, ຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດຕ້ອງເວົ້າເຖິງ:

- ວ່າຈະໄກ່ເກັ່ຽຄືນໃຫມ່ໄດ້ຢ່າງໃດກ່ຽວກັບການປະຕິເສດຂອງການບໍຣິການອັນທີ່ລວມເອົາ, ຕາມທີ່ເຫມາະສົມ, ການອະນຸຍາດຈ່າຍເງິນຄືນໃຫ້ຫລືການກະທຳດັດແປງອື່ນໆທີ່ເຫມາະສົມຕໍ່ຄວາມຕ້ອງການຂອງເດັກນ້ອຍ ແລະ ຄອບຄົວຂອງເດັກນ້ອຍ; ແລະ
- ເງື່ອນໄຂຂອງການບໍຣິການໃນອະນາຄົດທີ່ເຫມາະສົມສຳລັບເດັກທາຣົກທຸກໆຄົນແລະເດັກນ້ອຍກຳລັງຮຽນຍ່າງທີ່ມີຄວາມເສັຽອົງຄະແລະຄອບຄົວຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດຕ້ອງລວມເອົາວິທີການສຳລັບການວາງໃຊ້ຄຳຕັດສິນທີ່ໃຊ້ໄດ້ຜົນດີ, ຖ້າຕ້ອງການ, ລວມທັງກິຈກັມການຊ່ວຍເຫລືອທາງດ້ານວິຊາການ, ການໄກເກັ່ຽແລະການກະທຳດັດແປງເພື່ອຈະບັນລຸຜົນສຳເຣັດໃນການປະຕິບັດຕາມ.

ຖ້າຫາກວ່າຫນັງສືຄຳຮ້ອງທຸກໄດ້ຖືກຮັບເອົາຊຶ່ງຍັງແມ່ນເຣື່ອງບັນຫາຂອງການຟັງເຣື່ອງດຳເນີນການທາງສານ, ຫລື ບັນຈຸບັນຫາຫລາຍໆຢ່າງ, ຊຶ່ງຢູ່ໃນນັ້ນແນວນຶ່ງຫລືຫລາຍແນວແມ່ນພາກສ່ວນຂອງການຟັງເຣື່ອງນັ້ນ,ຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດຕ້ອງປະໄວ້ທາງຂ້າງພາກສ່ວນໃດພາກສ່ວນນຶ່ງຂອງຄຳຮ້ອງທຸກທີ່ກຳລັງຖືກສະເນີຂຶ້ນມາຢູ່ໃນການຟັງເຣື່ອງດຳເນີນການຕາມຫລັກການທາງສານຈົນກວ່າຈະໄດ້ຮັບການສະລູບຄວາມຂອງການຟັງເຣື່ອງ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ,ບັນຫາຕ່າງໆຢູ່ໃນຄຳຮ້ອງທຸກທີ່ບໍ່ແມ່ນພາກສ່ວນໃດພາກສ່ວນນຶ່ງຂອງຄຳຮ້ອງທຸກຕ້ອງຖືກແກ້ໄຂພາຍໃນກຳນົດເວລາ 60 ວັນຕາມປະຕິທິນໂດຍການໃຊ້ວິທີການດຳເນີນການຮ້ອງທຸກຢູ່ໃນເອກສານອັນນີ້.

ຄຳຮ້ອງທຸກທີ່ໄດ້ຖືກຕັດສິນແລ້ວຢູ່ໃນການຟັງເຣື່ອງດຳເນີນການຕາມຫລັກການທາງສານທີ່ບໍ່ລຳອຽງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳຝ່າຍດຽວກັນບໍ່ສາມາດທີ່ຈະຖືກພິຈາຣະນາຢູ່ພາຍໃຕ້ວິທີການອັນນີ້.ຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດຕ້ອງແຈ້ງບອກຜູ້ຮ້ອງທຸກວ່າຄຳຕັດສິນຂອງການຟັງເຣື່ອງໄດ້ຖືກຜູກມັດໃສ່ຕາມກົດຫມາຍ.

ຄຳຮ້ອງທຸກທີ່ກ່າວຫາຄວາມຜິດພາດຂອງຫ້ອງການຂອງຫລວງ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເອກຊົນ (ລວມທັງຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕເລີ້ມຕົ້ນ) ທີ່ຈະວາງໃຊ້ຄຳຕັດສິນຂອງການດຳເນີນການຕາມຫລັກການທາງສານ ຕ້ອງຖືກແກ້ໄຂໂດຍຫ້ອງການນຳພາຂອງຣັດ.

ພໍ່ແມ່ແທນທີ່

ສິດທິຂອງເດັກນ້ອຍທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບພາຍໃຕ້ພາກ C ຖືກປົກປ້ອງຖ້າຫາກວ່າ:

- ບໍ່ມີພໍ່ແມ່ຄົນໃດສາມາດຖືກຊີ້ບອກຕົວໄດ້;
- ຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕເລີ້ມຕົ້ນ, ຫລັງຈາກຄວາມພະຍາຍາມທີ່ເຫມາະສົມແລ້ວ, ບໍ່ສາມາດພິຈາຣະນາເບິ່ງບ່ອນຢູ່ປັດຈຸບັນຂອງພໍ່ແມ່; ຫລື
- ເດັກນ້ອຍເປັນຄົນຢູ່ໃນຄວາມດູແລຂອງຣັດວໍຊິງຕັນພາຍໃຕ້ກົດຫມາຍຂອງຣັດ.

ບຸກຄົນໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ສະແດງຕົວເປັນ "ຕົວແທນ"ສຳລັບພໍ່ແມ່ໂດຍອີງຕາມວິທີການທີ່ຕິດຕາມມາ.

ວິທີການລວມເອົາແບບວິທີສຳລັບການພິຈາຣະນາເບິ່ງວ່າເດັກນ້ອຍຕ້ອງການພໍ່ແມ່ແທນທີ່ ຫລື ບໍ່ ແລະ ການແຕ່ງຕັ້ງຕົວແທນໃຫ້ເດັກນ້ອຍ ຫລື ບໍ່.

ກົດເກນຕໍ່ລົງໄປນີ້ໄດ້ຖືກໃຊ້ໃນເວລາເລືອກເອົາຕົວແທນ. ພໍ່ແມ່ແທນທີ່ໄດ້ຖືກເລືອກເອົາໂດຍຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນຫລືຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕເລີ້ມຕົ້ນແຕ່ລະຄົນ ແລະ ຕ້ອງສອດຄ່ອງນຳກົດກຳນົດຕໍ່ລົງໄປນີ້:

- ບໍ່ມີຜົນປະໂຍດທີ່ຂັດແຍ້ງນຳຜົນປະໂຍດຂອງເດັກນ້ອຍທີ່ເຂົາເຈົ້າເປັນຕົວແທນ,
- ມີຄວາມຮູ້ແລະຄວາມຊຳນານທີ່ຈະຮັບປະກັນການເປັນຕົວແທນຂອງເດັກນ້ອຍດີພຽງພໍ.
- ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານຂອງຫ້ອງການຂອງຣັດບ່ອນໃດ ;ຫລືພະນັກງານຂອງຄົນໃດຄົນນຶ່ງຜູ້ທີ່ເອົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕເລີ້ມຕົ້ນໃຫ້ແກ່ເດັກນ້ອຍຫລືໃຫ້ແກ່ສະມາຊິກຄອບຄົບຂອງເດັກນ້ອຍຄົນໃດຄົນນຶ່ງ.ບຸກຄົນຜູ້ທີ່ມີເງື່ອນໄຂທີ່ຈະເປັນພໍ່ແມ່ແທນທີ່ພາຍໃຕ້ວິທີການເຫລົ່ານີ້ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານໂດຍສະເພາະຍ້ອນວ່າເຂົາເຈົ້າໄດ້ຖືກຈ່າຍເງິນໃຫ້ໂດຍຜູ້ຮັບເຫມົາການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕ່ເລີ້ມຕົ້ນຫລືຜູ້ໃຫ້ການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕເລີ້ມຕົ້ນເພື່ອຈະຮັບໃຊ້ເປັນພໍ່ແມ່ແທນທີ່.

ພໍ່ແມ່ແທນທີ່ອາດຈະເປັນຕົວແທນເດັກນ້ອຍໃນທຸກໆເຣື່ອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳສິ່ງຕໍ່ລົງໄປນີ້:

- ການຕີຣາຄາແລະການປະເມີນຜົນຂອງເດັກນ້ອຍ.
- ການເຮັດອອກມາ ແລະ ການວາງໃຊ້ແຜນການບໍຣິການຄອບຄົວສ່ວນບຸກຄົນ (IFSP) ຂອງເດັກນ້ອຍ, ລວມທັງການກວດເບິ່ງຄືນ IFSP ປະຈຳປີ ແລະ ເປັນຣະຍະ.
- ເງື່ອນໄຂຕະລອດໄປຂອງການບໍຣິການເຂົ້າແຊກແຊງແຕເລີ້ມຕົ້ນໃຫ້ແກ່ເດັກນ້ອຍ.
- ສິດທິອື່ນໆທຸກໆຢ່າງທີ່ຖືກກໍ່ຕັ້ງຂຶ້ນມາພາຍໃຕ້ພາກ C.

ຣາຍຣະອຽດການຕິດຕໍ່

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການຣາຍຣະອຽດເພີ້ມເຕີມກ່ຽວກັບການປົກປ້ອງຄວາມປອດພັຍຕາມຫລັກການຂອງທ່ານ,ໃຫ້ຕິດຕໍ່ຫາຜູ້ປະສານງານຊ່ວຍເຫລືອຄອບຄົວທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານໄດ້ທີ່:

ຫລື

Early Support for Infants and Toddlers
Department of Early Learning
P.O. Box 40970
Olympia, Washington 98504-0970
ໂທຣະສັບ: 360.725.3500
ແຟກຊ໌: 360.413.3482
www.del.wa.gov/esit

Washington PAVE
(Partnerships for Action, Voices for Empowerment)
6316 s. 12th Street
Tacoma, Washington 98465
ໂທຣະສັບ: 1-800-5-PARENT
ແຟກຊ໌: 1-253-566-8052